

TRAKTAT
OM
UDLEVERING
MELLEM
DE FORENEDE ARABISKE EMIRATER
OG
KONGERIGET DANMARK

De Forenede Arabiske Emirater og Kongeriget Danmark, benævnt "**Parterne**", som

Ønsker at fremme et effektivt retligt samarbejde mellem de to lande med det formål at forhindre kriminalitet på baggrund af gensidig respekt for suverænitet, lighed og til gensidig fordel, og

Tager i betragtning, at dette formål kan opfyldes ved indgåelse af en bilateral traktat til etablering af et samarbejde om udlevering,

ER BLEVET ENIGE om følgende:

Artikel 1

Pligt til udlevering

Parterne forpligter sig hver især i overensstemmelse med denne Traktats bestemmelser og efter anmodning fra den Begærende Part at udlevere enhver person til den anden part, som befinder sig på dets respektive territorium og begæres udleveret af den Begærende Part med henblik på at indlede strafforfølgning eller fuldbyrde en endelig straffedom.

Artikel 2

Lovovertrædelser, som kan medføre udlevering

1. Der skal i henhold til denne Traktat gives tilladelse til udlevering, når:
 - a. der anmodes om udlevering med henblik på at indlede strafforfølgning, og når lovovertrædelsen efter begge Parters lovgivning kan medføre en fængselsstraf på mindst et (1) år,
 - b. der anmodes om udlevering for at fuldbyrde en retskraftig fængselsdom for et forhold, der efter begge Parters lovgivning udgør en lovovertrædelse, og når der på anmodningstidspunktet stadig refterer mindst seks (6) måneder af fængselsdommen eller foranstaltningen.
2. Ved afgørelsen af, om et forhold efter begge Parters lovgivning udgør en lovovertrædelse efter artikel 2.1, er det uden betydning, om forholdet efter begge Parters lovgivning tilhører samme kategori af lovovertrædelser, eller om der i begge Parters lovgivning anvendes samme terminologi til at beskrive lovovertrædelsen.
3. For så vidt angår lovovertrædelser af relevans for skatter og afgifter, told og udenlandsk valuta kan der ikke gives afslag på udlevering alene med den begrundelse, at den Anmodede Parts lovgivning ikke foreskriver opkrævning af samme type skatter, afgifter og told eller ikke indeholder samme type regler om skatter, afgifter, told og udenlandsk valuta som den Begærende Parts lovgivning.
4. Der skal endvidere gives tilladelse til udlevering, også selv om den lovovertrædelse, som danner grundlag for anmodningen, er begået uden for den Begærende Parts territorium, så længe det i henhold til den Anmodede Parts lovgivning er muligt at retsforfølge en lovovertrædelse af samme art som den, der er begået uden for dens territorium.
5. Hvis udleveringsanmodningen omfatter flere lovovertrædelser, som hver især udgør en lovovertrædelse i henhold til begge Parters lovgivning, og forudsat at en af dem opfylder betingelserne i artikel 2.1 og 2.2, kan den Anmodede Part give tilladelse til udlevering for alle sådanne lovovertrædelser.

Artikel 3

Obligatoriske afslagsgrunde

Der skal gives afslag på udlevering, hvis:

- a. den lovovertrædelse, som danner grundlag for udleveringsanmodningen, er af politisk karakter. I denne Traktat anses følgende lovovertrædelser ikke for at være politiske:

- i. angreb på en af Parternes præsident eller dennes stedfortræder eller regeringschef eller et medlem af dennes familie eller et medlem af Det Øverste Råd i staten de Forenede Arabiske Emirater eller et medlem af dennes familie,
 - ii. Terrorhandlinger,
 - iii. øvrige lovovertrædelser, der ikke anses for at være politiske i henhold til en international traktat, konvention eller aftale, som den Anmodede Part har tiltrådt,
- b. den Anmodede Part har vægtige grunde til at antage, at udleveringsanmodningen er fremsat med det formål at retsforfølge eller straffe den person, der søges udleveret, på baggrund af dennes race, køn, religion, sociale forhold, nationalitet eller politiske overbevisning, eller at disse forhold kan forringe den pågældendes retsstilling i en straffesag,
- c. den lovovertrædelse, som danner grundlag for udleveringsanmodningen, kan straffes af den Begærende Part med en straf, der er forbudt i henhold til den Anmodede Parts lovgivning,
- d. når den lovovertrædelse, som danner grundlag for udleveringsanmodningen, kan straffes med døden i henhold til den Begærende Parts lovgivning, men ikke kan straffes med døden i henhold til den Anmodede Parts lovgivning, skal den Anmodede Part give afslag på udlevering, medmindre der ikke afsiges dødsstraf mod den person, der begæres udleveret, eller den Begærende Part garanterer, at den afsagte dødsstraf ikke vil blive fuldbyrdet. Hvis den Begærende Part accepterer udlevering af den pågældende på betingelserne i dette pkt. d, skal Parten opfylde disse betingelser,
- e. den Anmodede Part har vægtige grunde til at antage, at den person, der begæres udleveret, i den Begærende Part har været eller vil blive udsat for tortur eller grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller for retsforfølgelse, hvor den grundlæggende ret til et forsvar ikke respekteres,
- f. den Begærende Parts dom er afsagt in absentia, og den dømte ikke er blevet tilstrækkeligt underrettet om retssagen eller ikke har haft mulighed for at sørge for eget forsvar og ikke har haft eller vil have mulighed for en fornyet prøvelse, hvor den pågældende selv er til stede,
- g. den Anmodede Parts kompetente myndigheder allerede har afsagt en endelig dom over den person, der søges udleveret, for den lovovertrædelse, som danner grundlag for udleveringsanmodningen, eller hvis den Anmodede Parts kompetente myndigheder har benådet den pågældende for den endelige dom,
- h. den lovovertrædelse, som danner grundlag for udleveringsanmodningen, efter den Anmodede Parts strafferetlige lovgivning hører under dennes straffemyndighed, og strafansvaret eller adgangen til at fuldbyrde straf for lovovertrædelsen i henhold til den Anmodede Parts lovgivning er forældet,
- i. den lovovertrædelse, som danner grundlag for udleveringsanmodningen, i henhold til den Anmodede Parts lovgivning alene vedrører en militærovertrædelse,

- j. den Anmodede Part har givet politisk asyl til den person, der søges udleveret,
- k. den Anmodede Part skønner, at en eventuel udlevering kan krænke dens suverænitet, bringe sikkerheden i fare, forstyrre den offentlige ro og orden, skade dens andre væsentlige interesser eller have konsekvenser, der strider mod grundlæggende principper i dens nationale lovgivning.
- l. det ville være i strid med princippet om ne bis in idem at efterkomme udleveringsanmodningen.

Artikel 4

Fakultative afslagsgrunde

Der kan gives afslag på udlevering i følgende situationer:

- a) Den lovovertrædelse, som danner grundlag for udleveringsanmodningen, hører efter den Anmodede Parts nationale lovgivning under dennes straffemyndighed, og den person, der søges udleveret, er ved at blive eller vil blive retsforfulgt af Partens kompetente myndigheder for samme lovovertrædelse som den, der danner grundlag for udleveringsanmodningen,
- b) Den Anmodede Part, når lovovertrædelsens alvorlighed og hensynet til den Begærende Part tages i betragtning, finder, at udlevering ikke vil være forenelig med humanitære hensyn på grund af alders- og helbredsmæssige forhold.

Artikel 5

Udlevering af egne statsborgere

1. Parterne kan hver især udlevere egne statsborgere til den anden Part i det omfang, dette er tilladt i henhold til Partens nationale lovgivning.
2. Hvis den Anmodede Part giver afslag på udlevering, skal denne efter ønske fra den Begærende Part indbringe sagen for sin kompetente myndighed med det formål at indlede en straffesag i overensstemmelse med Partens nationale lovgivning. I denne forbindelse skal den Begærende Part udlevere dokumenter og bevismidler vedrørende sagen til den Anmodede Part. Hvis den Begærende Part anmoder om dette, skal denne informeres om alt, hvad der foretages i forbindelse med ovenstående.

Artikel 6

Centrale myndigheder

1. Parterne skal hver især udpege en central myndighed med henblik på implementering af denne Traktat.

2. De respektive centrale myndigheder er:
 - For de Forenede Arabiske Emirater: Justitsministeriet.
 - For Kongeriget Danmark: Rigsadvokaten.
3. Parterne skal ved en eventuel ændring af deres centrale myndighed skriftligt underrette den anden Part om ændringen gennem de diplomatiske kanaler.

Artikel 7

Fremsendelse af udleveringsanmodning

1. Udleveringsanmodningen skal fremsættes skriftligt, fremsendes af den ene Parts centrale myndighed til den anden Parts centrale myndighed gennem de diplomatiske kanaler og skal indeholde følgende dokumenter og oplysninger:
 - a) navn på den begærende myndighed,
 - b) fulde navn på den person, der søges udleveret, oplysninger om statsborgerskab, bopæl eller opholdssted og et signalement, hvis tilgængeligt, tillige med fotos, fingeraftryk mv., som gør det muligt at eftersøge og identificere den pågældende,
 - c) redegørelse for omstændighederne i den sag, som helt eller delvist udgør grundlaget for udleveringsanmodningen, med nærmere angivelse af tid og sted for det strafbare forhold samt en retlig beskrivelse af lovovertrædelsen,
 - d) certificeret kopi af lovbestemmelser, som fastslår, at de pågældende handlinger udgør lovovertrædelser, og indeholder oplysninger om, hvilke straffe disse er belagt med,
 - e) certificeret kopi af eventuelle lovbestemmelser vedrørende forældelse,
 - f) kopi af arrestordre udstedt af en af den Begærende Parts kompetente myndigheder for så vidt angår udleveringsanmodninger med henblik på retsforfølgning,
 - g) hvis udleveringsanmodningen vedrører en person, som er dømt for den lovovertrædelse, der danner grundlag for udleveringsanmodningen, skal der til støtte for anmodningen endvidere vedlægges:
 - i. kopi af den afsagte dom eller idømte straf,
 - ii. erklæring med angivelse af, i hvilket omfang dommen eller straffen er udført, og hvor meget der resterer af dommen.
2. Hvis udleveringsanmodningen vedrører fuldbyrdelse af en dom, der er afsagt in absentia i den Begærende Part, skal den Begærende Part garantere, at den pågældende har ret til fornyet prøvelse i overensstemmelse med gældende lovgivning.

3. Eventuelle dokumenter i henhold til denne Traktat skal affattes på den Begærende Parts sprog og vedlægges en oversættelse til den Anmodede Parts sprog eller engelsk.
4. Udleveringsanmodninger tillige med alle vedhæftede dokumenter, dokumenter, der udleveres i anledning af en sådan anmodning, samt oversættelser af disse, som er underskrevet og stemplet af en kompetent eller central myndighed hos den fremsendende Part, kræver ingen legalisering eller bekræftelse af dokumenternes ægthed i øvrigt.

Artikel 8

Yderligere oplysninger

1. Hvis de oplysninger, der modtages fra den Begærende Part til støtte for en udleveringsanmodning, ikke er tilstrækkelige til, at den Anmodede Part kan træffe afgørelse i henhold til denne Traktat, kan sidstnævnte anmode om at modtage de nødvendige yderligere oplysninger inden for tredive (30) dage, medmindre den Begærende Part oplyser over for den Anmodede Part, at den har brug for yderligere femten (15) dage på grund af særlige omstændigheder.
2. Ved manglende overholdelse af den i artikel 8.1 anførte tidsfrist anses udleveringsanmodningen for bortfaldet.
3. Den Begærende Part er dog ikke afskåret fra at fremsætte en ny udleveringsanmodning for samme person og samme lovovertrædelse.

Artikel 9

Afgørelser

1. Den Anmodede Part skal træffe afgørelse om udleveringsanmodninger i overensstemmelse med de procedurer, der er fastlagt i henhold til Partens nationale lovgivning, og skal straks oplyse den Begærende Part om sin afgørelse.
2. Hvis den Anmodede Part giver helt eller delvist afslag på udleveringsanmodningen, skal den Begærende Part modtage en begrundelse herfor.

Artikel 10

Specialitetsregel

1. En person, der udleveres i henhold til denne Traktat, kan ikke tiltales, stilles for en domstol, tilbageholdes med henblik på fuldbyrdelse af en straffedom i den Begærende Part eller gøres til genstand for andre indskrænkninger i sin personlige frihed for andre lovovertrædelser begået forud for overgivelsen end den, som danner grundlag for udleveringen, medmindre:

- a. den udleverede frivilligt vender tilbage til den Begærende Parts territorium efter at have forladt dette,
 - b. den udleverede ikke forlader den Begærende Parts territorium inden for femogfyrre (45) dage efter at have haft mulighed for dette. I forhold til denne frist skal et eventuelt tidsrum, hvor den pågældende ikke forlader den Begærende Part på grund af årsager, som ligger uden for vedkommendes kontrol, dog ikke medregnes,
 - c. den Anmodede Part giver samtykke til udlevering, i hvilket tilfælde den Anmodede Part på en konkret anmodning fra den Begærende Part kan indvillige i at retsforfølge den udleverede eller fuldbyrde en straffedom afsagt over den udleverede for en anden lovovertrædelse end den, som danner grundlag for udleveringsanmodningen, i overensstemmelse med denne Traktats betingelser og begrænsninger. I denne sammenhæng gælder:
 - 1) Den Anmodede Part kan bede den Begærende Part oversende de dokumenter og oplysninger, der er anført i artikel 7,
 - 2) Medens den udleverede afventer en afgørelse om den fremsatte anmodning, kan den udleverede tilbageholdes af den Begærende Part i overensstemmelse med Partens nationale lovgivning.
2. Bortset fra som anført i pkt. c) ovenfor kan den Begærende Part træffe enhver foranstaltning, som efter Partens lovgivning måtte være nødvendig for at afbryde en forældelsesfrist.
 3. Hvis den juridiske betegnelse for den lovovertrædelse, der rejses tiltale for, ændres i løbet af sagen, kan den udleverede retsforfølges og stilles for en domstol for denne anden lovovertrædelse, forudsat at der også kan ske udlevering i henhold til denne Traktat for denne nye lovovertrædelse.

Artikel 11

Videreudlevering til tredjestat

Bortset fra i de tilfælde, der er anført i artikel 10.1, pkt. a) og b), må en person, der er udleveret til den Begærende Part, ikke uden samtykke fra den Anmodede Part videreudleveres af den Begærende Part til en tredjestat, som ønsker den pågældende udleveret for lovovertrædelser begået forud for udleveringen. Den Anmodede Part kan anmode om de dokumenter og oplysninger, der er anført i artikel 7.

Artikel 12

Foreløbig tilbageholdelse

1. Den Begærende Part kan i hastetilfælde fremsætte begæring om foreløbig tilbageholdelse af den person, der søges udleveret, før fremsendelse af en udleveringsanmodning. Begæringen om foreløbig tilbageholdelse skal fremsendes skriftligt gennem de centrale myndigheder, der er angivet i

denne Traktats artikel 6, den Internationale Kriminalpolitiorganisation (INTERPOL) eller ad andre kanaler, som Parterne måtte aftale.

2. Det skal fremgå af begæringen om foreløbig tilbageholdelse, at et af de i artikel 7.1 (pkt. a), b) og f) eller g)) nævnte dokumenter foreligger, og at det er hensigten at fremsende en udleveringsanmodning. Det skal endvidere fremgå af begæringen, for hvilken lovovertrædelse den pågældende vil blive søgt udleveret, samt hvor og hvornår lovovertrædelsen er begået, ligesom den så vidt muligt skal indeholde et signalement af den pågældende.
3. Når begæringen om foreløbig tilbageholdelse er modtaget, skal den Anmodede Part træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at den person, der søges udleveret, frihedsberøves, og straks oplyse den Begærende Part om begæringens resultat.
4. Den foreløbige tilbageholdelse og en eventuel tvangsmæssig foranstaltning, der måtte være anvendt, ophæves, hvis den Anmodede Parts centrale myndighed ikke senest tredive (30) dage efter den pågældendes tilbageholdelse har modtaget en formel udleveringsanmodning. Fristen kan under særlige omstændigheder forlænges med tredive (30) dage, hvis den Begærende Part fremsender en begrundet anmodning herom.
5. Hvis en foreløbig tilbageholdelse ophæves i henhold til artikel 12.4, vil dette ikke have betydning for muligheden for at få den pågældende udleveret, hvis den Anmodede Part efterfølgende modtager en formel udleveringsanmodning i overensstemmelse med denne Traktats betingelser og begrænsninger.

Artikel 13

Konkurrerende anmodninger

Hvis den Anmodede Part fra den Begærende Part og fra en eller flere tredjestater modtager anmodning om udlevering af samme person for samme lovovertrædelse eller for andre lovovertrædelser, skal den Anmodede Part tage alle relevante omstændigheder i betragtning ved afgørelsen af, til hvilken stat den pågældende skal udleveres, herunder navnlig:

om anmodningerne er fremsat i henhold til en traktat,

de forskellige lovovertrædelsers alvorlighed,

tid og sted for lovovertrædelsen,

den pågældendes nationalitet og sædvanlige opholdssted,

de respektive datoer for udleveringsanmodningernes fremsendelse.

Artikel 14

Overgivelse af den udleverede

1. Hvis den Anmodede Part giver tilladelse til udlevering, skal Parterne straks aftale tid, sted og eventuelle andre relevante forhold omkring den pågældendes overgivelse. Den Begærende Part skal endvidere oplyses om, hvor længe den pågældende har været tilbageholdt med henblik på udlevering.
2. Fristen for at overgive den pågældende er tredive (30) dage fra den dato, hvor den Begærende Part oplyses om, at der er givet tilladelse til udlevering.
3. Hvis den Begærende Part ikke inden for den i artikel 14.2 angivne frist overtager den person, der skal udleveres, skal den Anmodede Part straks løslade den pågældende og kan herefter give afslag på en eventuel ny udleveringsanmodning, som fremsættes af den Begærende Part vedrørende den pågældende person for samme lovovertrædelse, jf. dog artikel 14.4.
4. Hvis en af Parterne på grund af omstændigheder, der ligger uden for Partens kontrol, ikke inden for den aftalte frist overgiver eller overtager den person, der skal udleveres, skal den pågældende Part oplyse den anden Part herom, og de skal sammen aftale en ny dato for overgivelse. Bestemmelserne i artikel 14.3 vil fortsat være gældende.
5. Hvis den person, der skal udleveres, flygter tilbage til den Anmodede Part, før straffesagen er afsluttet eller dommen afsonet i den Begærende Part, kan den Begærende Part få den pågældende udleveret igen ved fremsendelse af en ny udleveringsanmodning for samme lovovertrædelse. Den Begærende Part behøver ikke at fremsende de dokumenter, der er anført i denne Traktats artikel 7.
6. Den Begærende Part foretager en sammentælling af, hvor længe den pågældende har været frihedsberøvet, herunder en eventuel periode i husarrest, i perioden fra anholdelsestidspunktet til overgivelsestidspunktet med henblik på en opgørelse af, hvor længe den pågældende har været frihedsberøvet indtil straffesagens begyndelse, eller hvor stor en del af straffen, der mangler at blive afsonet, jf. artikel 2.1.

Artikel 15

Udsættelse af overgivelse eller midlertidig overgivelse

1. Hvis den person, der søges udleveret, er ved at blive retsforfulgt eller afsoner en fængselsstraf i den Anmodede Part for en anden lovovertrædelse end den, som danner grundlag for udleveringsanmodningen, kan den Anmodede Part efter at have truffet afgørelse om at give tilladelse til udlevering beslutte at udsætte den pågældendes overgivelse, indtil straffesagen er afsluttet eller straffen er afsonet. Den Anmodede Part skal underrette den Begærende Part om en sådan udsættelse.
2. Den Anmodede Part kan dog efter ønske fra den Begærende Part og i overensstemmelse med den nationale lovgivning midlertidigt overgive den person, der søges udleveret, til den Begærende Part, således at denne kan gennemføre den verserende straffesag, og Parterne skal i så fald aftale,

hvornår og hvordan den midlertidige overgivelse skal finde sted. Den overgivne skal frihedsberøves, så længe vedkommende opholder sig på den Begærende Parts territorium, og skal leveres tilbage til den Anmodede Part inden for den aftalte frist. Til brug for fastsættelsen af den straf, der skal afsones i den Anmodede Part, foretages en sammentælling af frihedsberøvelsens længde.

3. Udlevering kan ud over i det i artikel 15.1 anførte tilfælde endvidere udsættes, når overgivelsen kan bringe den pågældendes liv i fare på grund af vedkommendes helbredsmæssige tilstand.

Artikel 16

Forenklet udleveringsprocedure

I det omfang dette er muligt i henhold til den Anmodede Parts lovgivning, kan den Anmodede Part ved modtagelse af en begæring om foreløbig tilbageholdelse give tilladelse til udlevering efter en forenklet procedure, forudsat at den person, der søges udleveret, udtrykkeligt har givet samtykke til dette og er blevet oplyst om, at vedkommende har ret til en udleveringssag og den hermed forbundne beskyttelse.

Artikel 17

Overgivelse af effekter

1. Den Anmodede Part skal efter anmodning fra den Begærende Part og i overensstemmelse med dets nationale lovgivning beslaglægge de effekter, der findes på Partens territorium, og som den person, der søges udleveret, har haft rådighed over, og skal – når der gives tilladelse til udlevering – overgive effekterne til den Begærende Part. Følgende effekter skal i henhold til denne artikel beslaglægges og efterfølgende overgives til den Begærende Part:
 - a) effekter, der er anvendt ved den begåede lovovertrædelse, eller eventuelle øvrige effekter eller anvendte genstande, som kan tjene som bevismateriale,
 - b) effekter, der er opnået som resultat af lovovertrædelsen, og som den person, der søges udleveret, findes at have haft rådighed over, eller som opdages efterfølgende,
2. De i artikel 17.1 anførte effekter skal overgives, også hvor der ikke kan finde udlevering sted – selv om der allerede er givet tilladelse dertil – som følge af den pågældendes død, forsvinden eller undvigelse.
3. Den Anmodede Part kan med henblik på gennemførelse af eventuelle øvrige verserende straffesager udsætte overgivelsen af ovennævnte effekter, indtil de pågældende sager er afsluttet, eller overgive dem midlertidigt på betingelse af, at den Begærende Part forpligter sig til at tilbagelevere dem.

4. Hvis de effekter, der er nævnt i denne artikel, overgives, vil dette ikke have betydning for eventuelle legitime ejendomsrettigheder eller andre rettigheder, som den Anmodede Part eller tredjemand måtte have i relation til effekterne. Hvis sådanne ejendomsrettigheder eller andre rettigheder eksisterer, skal den Begærende Part snarest muligt efter sagens afslutning uden omkostning tilbagelevere effekterne til den Anmodede Part eller tredjemand.

Artikel 18

Transit

1. Parterne kan hver især give tilladelse til, at en person, som en tredjestat har overgivet til den anden Part, føres igennem Partens territorium i overensstemmelse med denne Traktats bestemmelser, medmindre dette ikke er i offentlighedens interesse eller er i strid med den Anmodede Parts nationale lovgivning.
2. Den Part, der anmoder om transit, skal gennem de centrale myndigheder eller i særligt hastende tilfælde gennem den Internationale Kriminalpolitiorganisation (INTERPOL) til transitstaten fremsende sin anmodning med angivelse af transitpersonens personlige oplysninger og en kortfattet beskrivelse af sagens omstændigheder, herunder tid og sted for lovovertrædelsen, en beskrivelse af lovovertrædelsen og de relevante lovbestemmelser. Anmodningen om transit skal vedlægges en kopi af tilladelsen til udlevering.
3. Transitstaten skal frihedsberøve transitpersonen, så længe den pågældende opholder sig på dens territorium.
4. Hvis der anvendes lufttransport, gælder følgende:
 - a) Hvis det ikke er hensigten, at landing skal finde sted, skal den Begærende Part underrette den Part, hvis territorium skal overflyves, og bekræfte, at et af de i artikel 7.1 (pkt. f)-g)) nævnte dokumenter foreligger. Hvis en ikke-planlagt landing finder sted, har denne underretning samme virkning som en begæring om foreløbig tilbageholdelse i henhold til denne Traktats artikel 12, og den Begærende Part skal fremsende en formel anmodning om transit,
 - b) Hvis det er hensigten, at landing skal finde sted, skal den Begærende Part fremsende en formel anmodning om transit.

Artikel 19

Udgifter

1. Udgifter på den Anmodede Parts territorium til udførelse af en udleveringsanmodning afholdes af denne Part. Alle øvrige udgifter afholdes af den Begærende Part, herunder udgifter i forbindelse med transport af den udleverede.

2. Hvis det er åbenlyst, at en udleveringsanmodning kan være forbundet med helt usædvanlige udgifter, skal Parterne rådføre sig med hinanden med henblik på at beslutte, hvordan disse udgifter skal betales.

Artikel 20

Efterfølgende oplysninger

Den Begærende Part skal efter anmodning fra den Anmodede Part straks til den Anmodede Part fremsende oplysninger om retssagen mod eller fuldbyrdelsen af den afsagte dom over den udleverede eller oplysninger om den pågældendes udlevering til en tredjestat.

Artikel 21

Forenelighed med andre traktater

1. Denne Traktat forhindrer ikke Parterne i at samarbejde med hinanden om udlevering i henhold til andre traktater, som begge Parter har tiltrådt.
2. Denne Traktat forhindrer ikke Parterne i at overholde deres internationale forpligtelser.

Artikel 22

Fortrolighed

1. Parterne har aftalt at fortroligholde de dokumenter og alle oplysninger, der anvendes i forbindelse med udleveringsproceduren, samt alle øvrige oplysninger, der måtte være relevante for den pågældende udlevering og modtages efter den udleveredes overgivelse.
2. Begge Parter forpligter sig til at respektere og fortroligholde eller hemmeligholde de dokumenter eller oplysninger, som Parterne modtager fra og videregiver til hinanden, når den anden Part udtrykkeligt måtte ønske dette.

Artikel 23

Afgørelse af tvister

Eventuelle tvister, der måtte opstå som følge af denne Traktats fortolkning eller anvendelse, løses gennem konsultationer via de diplomatiske kanaler.

Artikel 24

Ratificering, ikrafttræden, ændringer og ophør

1. Denne Traktat skal ratificeres, og der skal ske udveksling af ratifikationsdokumenterne.
2. Denne Traktat træder i kraft tredive (30) dage efter datoen for ratifikationsdokumenternes udveksling.
3. Denne Traktat kan ændres med begge Parters samtykke, og denne artikels bestemmelser finder anvendelse i denne henseende.
4. Denne Traktat kan til enhver tid opsiges skriftligt af en Part gennem de diplomatiske kanaler med seks (6) måneders varsel. Sager, der allerede er påbegyndt før opsigelsestidspunktet, vil dog fortsat være omfattet af denne Traktat indtil sagens afslutning.
5. Denne Traktat gælder for alle anmodninger, der fremsendes efter ikrafttrædelsesdatoen, også selv om de pågældende lovovertrædelser er begået før ikrafttrædelsesdatoen.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede, som er behørigt bemyndigede af deres respektive regeringer, underskrevet denne Traktat i to eksemplarer på arabisk, dansk og engelsk, idet alle sprogversioner har samme gyldighed. I tilfælde af uoverensstemmelse i fortolkningen er den engelske version gældende.

UNDERTEGNET i den 201..

FOR

DE FORENEDE ARABISKE EMIRATER

FOR

KONGERIGET DANMARK